

Київський
№

од. зб	352	№
опису	1	
фонду	1167	
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ		

Короавшевський раєвський.

Метрическа книга
об умерших.

Центральный государственный исторический архив СССР	
фонд	
опись	
ед. хр.	190 201

19072.

- 119 -

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
№	фонду 1167
	опису 1
	од. зб 352

Ф. Козловский

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1907 годъ.

ספר מלכתב בר מתים של ידיוסה אלק תת"ל למבין ה ירביס

ЧАСТЬ IV.

1780

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
							Шенчана
		На м. Короствы шевн	Январь 1904 г.	Май 5667 г.		воспаленіе мозга	Алтан-Хана Вол- ковна, жена Шв- ницкаго Мъща- нина Сруи Шнока
1			1	28	70		
		На м. Короствы шевн	Январь	Шван		воспаленіе легкихъ	Дрвопка Люба, дочь Коро- стывцевскаго мн- шанина Мошка Тоновича Терт- нера
2			6	4	4 года и 10 мѣсѣцъ		

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ и мѣсець.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ сел. Короствы-Шварц-Швайт- шевск	8	6	60	Малышка Машанинъ Волын- ской губ., Обрученнаго члн. Келедникскаго оубл. Авруль-Шеера Задыхалъ Анжелъ-Гершковъ Фердинандъ	
		Въ сел. Короствы- шевск	10	8	1 годъ и 5 мѣсець	Малышка Нахманъ сынъ Короствышевскаго мѣщанина Колвувскій Волыка Мордко- вича Гюргитейна, родившійся въ м. Короствышевск въ Августѣ 1905 года	

מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין

מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין

מלך דבנין מלך דבנין

מלך דבנין מלך דבנין

מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין

מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין

מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין

מלך דבנין מלך דבנין

מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין

1 8 6 50

מלך דבנין מלך דבנין

מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין

מלך דבנין מלך דבנין

מלך דבנין מלך דבנין
מלך דבנין מלך דבנין

2 10 8 50

אם אתה רוצה שיהיה
לך חלק רב ושלום
בביתך ושלום
בשלחך ושלום
בשלחך ושלום

אם אתה רוצה שיהיה
לך חלק רב ושלום
בביתך ושלום
בביתך ושלום

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה
לך חלק רב ושלום
בביתך ושלום
בביתך ושלום

אם אתה רוצה שיהיה
לך חלק רב ושלום
בביתך ושלום
בביתך ושלום

אם אתה רוצה שיהיה
לך חלק רב ושלום
בביתך ושלום
בביתך ושלום

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

אם אתה רוצה שיהיה

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л Ѣ Т а.	Болезнь. или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
			Христіанскій.	Еврейскій.				
		№ 11, Короствы- шевн	Январь	Швант	30	28	80	Мужчина Киевско- го уѣзда, Митрополь- скаго уѣзда, Левков- скаго вѣд. Грунт- шениковскій Семровскій
		№ 11, Короствы- шевн	Январь	Швант	31	29	15 мѣс " 5 1/2 мѣс	Мужчина Киевско- го уѣзда, Радомишевскаго уѣзда, Короствышевскаго вѣд. Шлима, Павлова сына Аврума Ков- ковича Шварц- бургскаго родо- шеникъ в. м. Коро- ствышевн 7 Ав- густа 1891 года

מספר		מספר הרישום		מספר הרישום		מספר הרישום	
מספר	מספר	מספר	מספר	מספר	מספר	מספר	מספר

מספר הרישום 1891

מספר הרישום 1891

מספר הרישום 1891

4

30 28 80

מספר הרישום 1891

מספר הרישום 1891

מספר הרישום 1891

מספר הרישום 1891

מספר הרישום 1891

5

31 29

15
25
50

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребеньъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		№ м. Короетъ - Январъ шванъ мевъ	31	29	1/2 мѣсяца	малышка Аврушъ, сынъ Коро- етъ-шевского ма- нана Дувидъ Маевича Пашков- ского, родившійся въ м. Короетъ-шевъ 14 Декабря 1906 года	
6							

Итого въ Январѣ умершихъ мужескаго
взраста въ мѣсяцѣ никакихъ несправностей не

Киевъ Дубовицкы
Прависки

Аврушъ Гершъ Вриенгоръ
Мошко Толбуманъ

Зевманъ Яши
Мошко Виновицкы
Дулигъ Сабинскы

Шанькина
Гершко Рибовицкы
Израъ Анкель Гародскы

מספר		תאריך		שם	מקום	מחיר	הערות
מספר	תאריך	תאריך	תאריך				

6		21	29	12			
---	--	----	----	----	--	--	--

מחיר המכירה, 176, מעניקה - מדי, א. 3. כמו כן מוקדמות

במחיר 176, מעניקה, 1. דיון 1907

אברהם ז. זינגר

אברהם ז. זינגר
 176 / 176 / 176
 1906

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Въ м. Коростышевскій

Февраль 24 дня

75 лѣтъ

Мощаниця Кіевскій
губ., Радомысльскаго
уѣз., Короетвищев-
скаго вол. Анжел
Нухимовичъ
Тойбинъ

7

12

11

75

Дубица

Въ м. Коростышевскій

Февраль 24 дня

19 лѣтъ

Алифма, дочь
Дубида Коло-
денка Коросты-
шевскаго мѣща-
нина

4

14

13

19

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ и днѣй.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		М. м. Короетин- шевъ	Февраль	Февраль	8	Мальчикъ Сергей, сынъ Коро- етинскаго ма- танина Берко Корбутскій Давидъ-Шлеи- вара Умеренко, родившійся въ м. Короетиншевѣ 20 Июня 1906 года	
		М. м. Короетин- шевъ	Февраль	Февраль	9	Матанисъ Киевскій губ., Радомислскаго уѣз., Короетинскаго волостскаго общ. Степанъ Ивановичъ Мичуевичъ Фришбергъ	

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Короетинцевъ	Февраль	25	24	20	Мужчина Кіевской губ., Радомысльскаго уѣзда, Корнетинскаго вѣд. Камилъ-Менделъ, сына Герше-Лейба Камилъ-Менделовича Козіевскаго, родившійся въ г. Радомысля 29 Января 1887 г.

Итого въ февралѣ умершихъ мужескаго пола въ этомъ вѣдѣніи никакихъ несправностей

Списокъ духовныхъ правлений

Аврумъ Герше Гершенговеръ
Машко Толбуцавъ

Зависоисъ Рондъ
Мордко Кошовникъ
Фудигъ Лавинскі

Зависоисъ Рондъ
Гершко Риковскій
Ушко Анкевъ Геродецкі

מספר		מתיס ליד מס רבנוצין	הודו יום מתיס		מתיס רבנוצין	מתיס רבנוצין	מתיס רבנוצין
מתיס רבנוצין	מתיס רבנוצין		יום	יום			

מתיס רבנוצין

מתיס רבנוצין

מתיס רבנוצין

מתיס רבנוצין

מתיס רבנוצין 1887

מתיס

מתיס רבנוצין

10

25 24 20

מתיס רבנוצין, 4, מתיס רבנוצין - מתיס רבנוצין. מתיס רבנוצין

מתיס רבנוצין, מתיס רבנוצין. מתיס רבנוצין, 1917

מתיס רבנוצין

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь. или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Росси. Короетъ шевъ	Маръа	Ферр		Чашотки	Женщина Шейндля Меровна, жена Короетъшев- скаго итшанина Лейзеръ-Боруха Римасовскаго. —
5			1	28	60		
		Росси. Короетъ шевъ	Марта	Фисенд	1 годъ 1 мѣ и 4 днѣ	Каръ	Мальчикъ Давидъ, сынъ Короетъ- шевскаго итшанина Моисе-Переца Аперъ Смишевича Койормана, родив- шійся в. с. Короетъ- шевъ 2 ^{го} Океврася 1906 года
	11		7	5			

מספר		מתי... מתי...	מתי... מתי...		מתי... מתי...	מתי... מתי...
מתי...	מתי...		מתי...	מתי...		

5		מתי... מתי...	מתי... מתי...	מתי... מתי...	מתי... מתי...	מתי... מתי...
---	--	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

11		מתי... מתי...	מתי... מתי...	מתי... מתי...	מתי... מתי...	מתי... מתי...
----	--	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

1038

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ сел. Каростѣи шевск	Марта	Нисанъ	2 ¹ / ₃	воспаленій мозга	Дювочка Сура, дочь Каростѣи- шевскаго сѣтъцанина Шалимъ Хамшовна Золовѣнка;
6		Въ сел. Каростѣи шевск	Апрѣль	Нисанъ	7 ⁰	Гриппозн	Мещуина Фруна Мещуевна, жена Каростѣишев- скаго сѣтъцанина Шейна Мороза
7			12	10	7 ⁰		

1908

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Кароуби шевн	18	16	71	Древнѣе Женщина Бася Герш-Анке- левна, вдова Коро- стимовскаго сын- ца Михаила Койфмана	
8		Въ м. Кароуби шевн	18	16	75	Древнѣе Женщина Жена Аврушова, Судковская, Терди- чевскаго сына	
		Въ м. Кароуби шевн	18	16	75		
9							

מספר	מחזור	מדינת קוד מדינת	הרש יוט מעות		מדינת מדינת	מדינת מדינת	מדינת מדינת
			מדינת	מדינת			
8		מדינת קוד מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת
9		מדינת קוד מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת

מספר		מחזור ליד מחזור זכר	חודש יום חגיגה		מחזור חג מחזור חג	מחזור חג מחזור חג	מחזור חג מחזור חג
מספר	מספר		יום	חודש			
							<p>מחזור חג מחזור חג מחזור חג מחזור חג</p>
		מחזור חג					<p>מחזור חג מחזור חג מחזור חג מחזור חג</p>
10		מחזור חג	23	21	25		<p>מחזור חג מחזור חג מחזור חג מחזור חג</p>
		מחזור חג					<p>מחזור חג מחזור חג מחזור חג מחזור חג</p>
		מחזור חג	28	26	4 1/2		<p>מחזור חג מחזור חג מחזור חג מחזור חג</p>

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Женск.				Временная	Менщина Теся Геринь-Ноль- ковна, жена Каро- лѣвичевскаго мѣ- щанина Дувидъ- Шлема Фишерина
		Королеи шевн	Марта	Нисон			
12			29	24	70		
<p>Итого в Мартѣ умершихъ умершихъ умершихъ умершихъ всрѣчи и что в ижеи ижеи ижеи ижеи ижеи ижеи ижеи ижеи Судны и удованскіи правленіи</p> <p>Авруель Геринь Фишеринъ Мошко Толбуганъ</p> <p>Звонимъ Рои Мошко Вайовникъ</p> <p>Феликсъ Лобинъ</p> <p>Ижеи Анкаль Геродеръ Завоникъ Геринъ Миховскій</p>							

מספר	שם המעוררים	שם הילד		שם האב	שם האם	מקום הולדת האב	מקום הולדת האם	תאריך הולדת הילד	מקום הולדת הילד
		אב	אם						

אב

אב

אב

אב

אב

12

29 24 70

נולד ל... בשנת...
ביום... בשעה...
במקום...
אב... אם...
בשנת...
ביום... בשעה...
במקום...

РАВВИНЪ

[Handwritten Signature]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Короствы- шевѣ	Апрель	Црѣ		Похотка	Мъщанинъ Кіевскій губ; Радомишевскаго губ; Короствышевскаго губ; Мошко Срулева Розен- бергъ
			12	15	14	40	

Этого въ Апрѣлѣ мѣсяцѣ умерли въ мужескаго
вѣка и то въ нихъ никакихъ несправностей нѣтъ, въ

Генералъ-директоръ
правленій

Августъ Теринъ Теринскому
Мошко Табулинскому

Землеморъ
Мордко Волковичъ
Сивилъ Табулинъ
Мико Анкель Городець
Цахъ Шахъ
Теринъ Миколетинъ

מספר	מחבר	שם הספר	מספר עמודים		מחבר	שם הספר	מספר עמודים
			ראשון	שני			

שם הספר

מספר עמודים

מספר עמודים

מספר עמודים

שם הספר

מספר עמודים

מספר עמודים

12

15 14 40

הנה אחד, א"י, מן הסוג - זהב. זהו חלקי ספרים
 שהם ידועים. מאת אב"ד רבנים *פרידמן*

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		а. г. ѣ. д.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
							Мощанка
		№ м. Короетн- шевн	Май	Сивон		воспаленіе мозга	Левъ Анкелевна, жена Черняховскаго мощанина Шлѣйи Арсѣв- руда
13			3	3	52		
		№ м. Короетн- шевн	Май	Сивон		поража сердца	Мощанинъ Кіевскій Фуръ, Радамшевскаго фрв., Короетншевскаго абца. Мордко, сынъ Мошка Анкель- Госіовича Цин- юка, родив- шійся въ м. Коро- етншевн 25 Мая 1886г.
13			5	5	11 мрт муд и 10 дней		

רפס		באיה זקס זקס	זקס	זקס	זקס	זקס
זקס	זקס					
13				59		
13				5		

זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס 1886

זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

זקס זקס זקס

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		№ м. Короветки мешн мадарн	Мая	Субота	42	Саломки	Мощаниця Кіевскої суд. Бердичевскаго абш. Гидъ Азри- мовъ Аведерков- скій
14			22	22	42		
		№ м. Короветки мешн мадарн	Мая	Субота	35	Саломки	Менщина Над-Сура Анке- левна, шена земледѣвица Палиевскої ко- лоніи Мошиса Талдана
14			26	26	35		

מספר		מחיר קוד מחיר אחר	חילוק קוד אחר		מחיר קוד אחר	מחיר קוד אחר	מחיר קוד אחר
מספר	מספר		מחיר	מחיר			
		מחיר קוד	מחיר אחר				
		מחיר קוד	מחיר אחר				
14		מחיר קוד	מחיר אחר	22	22	42	
		מחיר קוד	מחיר אחר				
14		מחיר קוד	מחיר אחר	26	26	35	

Записки. мѣсяца. Выдана 17 Января 1911.
 За № 673

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь. или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Н. м. Короветъ-младшій мѣсяцъ	30	30	38	Таломка адм. Шкель Меръ-Лейбова Пачка	Мозганитъ Волынской губ. Житомирскаго уѣз. Серваннайскаго

Итого въ Мѣсяцъ умершихъ мужескаго
вѣка и что въ нихъ никакихъ несправностей нѣтъ, въ

Семидуровскій
правленій)

Августъ Теримъ Теримгородъ
Можко-Томбулар.)

Земляковъ
Мордоча Коноваловъ
Булгаковъ Савинъ
Сурко Аркаиъ Гаравца.
Ваномашевъ
Теримъ Никовскій

מספר	מחיר	מדינת	מדינת		מדינת	מדינת	מדינת
			מדינת	מדינת			

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

15

30 30 38

מדינת, ארביס, מדינת - ארביס, ארביס. מדינת מדינת
 מדינת מדינת מדינת. מדינת, מדינת 1904. מדינת מדינת

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Коростышевѣ на оранъ и пше- белъ въ м. Коростышевѣ	Юлія	Мамуза	20 мѣс и 11 мѣс	поражъ сердца	Михаилъ Кіевскій сынъ, Гадомельскаго уѣз., Корошаньскаго общ., Богданъ Нухимовъ, по метрику Нухимовъ Сородецкій, родившійся въ г. Овручѣ 2 Юлія 1886 года
		Въ м. Коросты- шевѣ	Юлія	Мамуза		дряхлості	Коростышевская мѣ- шанка, вдова Шейндля Билковна Морозъ

метрические свидетельства выданы раввинскимъ
2. Киводъ, 1907г. 10.11.1917 и Саворенъ 20.07.1917
г. Овручъ, Ново-Богородскій уѣздъ

16

15

מספר	מיליונים	מאות אלפים	חודש יום אצות		מאה אלפים	מאות אלפים	מאה אלפים
			יום	חודש			
16	16	1	2	20 11 1886	1886	1886	1886
15	15	5	6	42	1886	1886	1886

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болезнь. или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Корсена- шевъ	Юня	Мамура		орехлостъ	Коросташевская мн щанка Кова Дана Госева Содритейнъ
16			16.	17.	65		
		Въ м. Корс- стишевъ	Юня	Мамура		порокъ сердца	Мещанинъ Кіевскій Судъ, Гадомисльсканъ указъ, Коросташевсканъ общ. Сирна Элху- новичъ Габико- вичъ.
17			23.	24	38		

רפס		בנין עיר ממ יבנה	חזקת קנין		מדינת ישראל	מדינת ישראל	מדינת ישראל
מדינת ישראל	מדינת ישראל		מדינת ישראל	מדינת ישראל			
							מדינת ישראל
							מדינת ישראל
16			16	17	65		מדינת ישראל
							מדינת ישראל
							מדינת ישראל
17			23	24	38		מדינת ישראל

209

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Копы- стѣнскій на дворѣ и погребенъ въ м. Копы- стѣнскій	27.	28.	17.	Захотки	Дувица Миря, дочь Павла дочка мѣшанина Дувица Бахновская

Итого въ сѣнѣ истребленъ умершихъ мужескаго пола два
въ сѣнѣ истребленъ несправедливостей и прѣтъ, въ томъ удостовѣренъ,

Свѣдѣн. духовный
Кравченко

Врученъ Сергій Сергеевичъ
Машко Волгодонскій
Душевъ Лаврентій
В. Аринъ
Мордковъ Волгодонскій
Вашинскій
Сергійко Миколовичъ
Душевъ Анжелъ Сергеевичъ

Мед

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		М. м. Короетин- шевск	Юль	Юль	3 мѣся " 18 дней	Конвульси	Мальчикъ Юсифъ, сынъ Садо- мивскаго мѣща- нина Авы Шеве- левича. Захора родившійся въ м. Ко- роетинскъ 2 Апрѣля 1904 года
18			22.	22.			
		М. м. Коро- етинск	Юль	Август	20 мѣсяца	Конвульси	Дѣвочка Бейза, дочь Дви- томірскаго мѣ- щанина Юся Домова. Августа
19			29	1	20		

על ארץ ישראל
ועמקיה: או עמ
שמה יצא איתם
בפולח או בשומא:
או מלאה

עמק ערמוי עמק:
אם פנימה ארבע

עמק ערמוי עמק

חודש יזיס אריות

יזיס

י

בארץ עיר
עמק ערמוי

סמליות

יזיסיות

30
גולן בן עמק בן עמק
עמק ערמוי עמק
עמק ערמוי עמק 30
עמק ערמוי עמק 20

עמק
עמק ערמוי

עמק עמק

עמק ערמוי

עמק
18
עמק

18

20 22

20

עמק ערמוי עמק
עמק ערמוי עמק עמק ערמוי עמק

עמק
עמק ערמוי

עמק עמק

עמק

עמק ערמוי

18

20 1 20

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь. или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
							<p>Имя въ томъ иже въ умершихъ мужескаго Зачемъ въ томъ и что въ немъ и какъ и именъ</p> <p>Вручилъ Грм. Германову Мршко Добродуш Душевно Лавинка З. Мил Ярко Анжель Германовъ ваше шло Грмко Миконович</p>
		Иам. Козметъ. шевъ	Августъ	Дуна	драгоетн	Кореташевская ицаика, вдова Буря - Гейза Мес- ровна Берин- ская	
19			26.	20	20		

Имя духовникъ
Кравченко

מספר		מחיר קודם	מחיר היום	מחיר החדש	מחיר החדש	מחיר החדש
מספר	מחיר					

наша служба, и, неукорно - адна, ет! Уно кинна оха-
 меней уно, в маис гвасноврениу. Абуена Іоуд 1907

Радник Трудовой

Мордано Виноградник

מחיר החדש

מחיר החדש

מחיר החדש

מחיר

מחיר

מחיר

מחיר

19

26.

29

22

רעכענען פאמיליע	פאמיליע	פאמיליע	פאמיליע	פאמיליע	פאמיליע	פאמיליע	פאמיליע
--------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

עס איז געווען

פון דער

פאמיליע

עס איז געווען פון דער פאמיליע

פון דער פאמיליע

19 א. ב. 7

עס איז געווען אדער, ער, נעמען און - אדער, ער. מיט
פאמיליע מיט, ער מיט געווען פון דער פאמיליע.

פאמיליע פון דער פאמיליע

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Короствы- шевъ	Сентябрь	Мѣсяцъ	2	Кожнъ	Мальчикъ Анжелъ, сынъ Ко- ростовцевскаго мѣ- щанина Аврума Костного
20			18.	23.	2		
		Въ м. Короствы- шевъ въ еврейской Болыницѣ	Сентябрь	Мѣсяцъ	23	Воспаленіе легкихъ	Женщина Фвѣра Шеловна жена Коростовцев- скаго мѣщанина Ваниль-Нухина Колодевка
20			18.	23.	23		

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		№ м. Короетимевъ въ еврейской болоницѣ	Сентябрь	Маице	42	воспаленіе легкихъ	Лиццанинъ Кіевской губ., Садомишевскаго уѣз., Короетимевскаго общ. Шлема Ам- келіовичъ Век- торскій
21.			23.	25.			
		№ м. Коро- етимевъ	Сентябрь	Кешувень	11.	Валарнаѣ болоницѣ	Говица Кав-Сисѣ, 90чъ Терняковскаго мѣ- щанина Лейзера Вилоара
21.			24.	2.			

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л Ѣ Т А.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Козьмин- ской	Сентябрь	Всѣхъ Св.	10	Порокъ сердца	Дочь Ситла, дочь Козь- минскаго мѣ- щанина Богдана Мироукаго
			25	3			

Итого въ Сентябрь мѣсяцъ умершихъ мужескаго
вѣка и чѣмъ въ нихъ никакихъ несправедливостей нѣтъ,

Именъ духовныхъ
и гражданскихъ

Вручилъ Германъ Германовичъ
Морозко Соловьевъ
Владимиръ Соловьевъ
В. Лопухинъ
Морозко Волобушкинъ
Савиловъ
Германъ Митовский
Иванъ Александровичъ

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		№ м. Коро- сташевъ	Октябрь	Решени	9 мѣс и 28 дней	Конвульси	Мальчикъ Авентъ, сынъ Корошто- шевскаго мѣщанина Евдима-Сергѣя Мордко- вича Колоденка, родившійся въ м. Короштошевѣ 17 Де- кабря 1906 года
		№ м. Коро- сташевъ	Октябрь	Решени		дралности	Мѣщанинъ Кіевскій Суб., Гадановскаго уѣз., Короштошевскаго обш. Михель Шлома-Іосевъ Корманъ

22

23

מספר	שם פרטי	שם משפחה	תאריך לידה	מספר זהות	מספר תעודת זהות	מספר תעודת זהות
						מספר תעודת זהות
22	מר משה	מר משה	7	12	9 20 20	<p>30</p> <p>10/10/1906</p> <p>10/10/1906</p> <p>10/10/1906</p> <p>10/10/1906</p>
23	מר משה	מר משה	10	15	25	<p>10/10/1906</p> <p>10/10/1906</p>

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

24

Н. м. Коростанцевъ въ еврейской Вольницѣ

Сентябрь

Ашвент

11. 16. 46

Задушка

Служащимъ Киевской Губ., Радомишльскаго уѣз., Коростанцевскаго общ. Ясѣ Лейбовъ

Наймитейнъ

23

Н. м. Коростанцевъ

Сентябрь

Ашвент

11. 16. 46

Галотка

Двѣницинъ
Естеръ Срулевна, жена Коростанцевскаго мѣщанина
Шолоха Сабуръ.

רסור	מחלקות	מחלקות	מחלקות		מחלקות	מחלקות
			מחלקות	מחלקות		

מחלקות
מחלקות

מחלקות
מחלקות
מחלקות

24 11. 16. 46

מחלקות
מחלקות
מחלקות

מחלקות
מחלקות
מחלקות

11. 16. 46

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Короветъ. мѣсяцъ	Октябрь	Январь	25	дранности	Женщина Иванушка Иванова Анна Яковлева Саба
24		Въ м. Короветъ. мѣсяцъ	Октябрь	Январь	10 мѣс и 9 дней	воспаленія легкихъ	Мальчикъ Меръ, сынъ Семедольца Потіевской волости, Ногдуборской колоніи Мошко Врулева Маруся, родив- шаяся въ м. Коро- ветъ 5 декабря 1906 года. —
			12	17	25		
			14	19			
25							

מספר		מדינת קיר	מדינת קיר		מדינת קיר	מדינת קיר	מדינת קיר
מספר	מספר		מדינת קיר	מדינת קיר			

אל
 מדינת קיר
 מדינת קיר

מדינת קיר
 מדינת קיר
 מדינת קיר

24

12 17 25

מדינת קיר
 מדינת קיר
 מדינת קיר
 מדינת קיר
 מדינת קיר
 מדינת קיר

מדינת קיר
 מדינת קיר
 מדינת קיר
 מדינת קיר

25

14 19

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		М. м. Короствы- шевн	Октябрь	Решени	49	Задушкѣ	Мещанинъ Кіевскоѣ уб., Радошмислскаго уб., Короствышевскаго общ. Шляхъ Берковъ. Короствышевскій
26			15.	20.			
		М. м. Короствы- шевн	Октябрь	Решени	2.	Воспаленіе легкихъ	Довочка Рвоира, дочь Ко- ростышевскаго мѣ- щанина Серика Сидельскаго. —
25			20.	25.			

מספר	מחזור	מחזור	מחזור		מחזור	מחזור
			מחזור	מחזור		
26	מחזור	מחזור	מחזור	מחזור	מחזור	מחזור
25	מחזור	מחזור	מחזור	מחזור	מחזור	מחזור

מחזור
מחזור / מחזור
מחזור מחזור מחזור

מחזור מחזור מחזור מחזור

26 15 20 49

מחזור
מחזור מחזור מחזור
מחזור מחזור מחזור מחזור

מחזור מחזור מחזור מחזור מחזור

20 25 3

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Короствя- шевъ	Октябрь	Киселевъ		дранности	Женщина Короствяцкая мп- чанка Сура Авруловна Мо- чальская. -
26			27.	3.	85.		
		Въ м. Короствя- шевъ	Октябрь	Киселевъ		Галотка	Лицанинъ Кіевской губ. Гадимыцкаго уѣз., Короствяцкаго общ. Вилла-Дейбъ Мордковъ Груцко Исправлен. Губовъ „Л“ въ словъ „Дейбъ“ въримо Равдинъ Грининъ
	27		28.	4.	61.		

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь. или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Иль м. Короетин- шевъ	Октябрь	Киселевъ		Дряхлости	Девичина Анна Аврумовна, жена Коростинцевскаго мещанина Шліома Бавера
27			21.	7.	70		
		Иль м. Короетин- шевъ	Октябрь	Киселевъ		Конаулоств	Мальчикъ Мордех, сынъ Коро- стинцевскаго мещан- ина Менделя Брулева Козака, родившійся въ м. Ко- ростинцевъ 24 Юлія 1906 года
28			21.	7.	1 годъ 3 мѣс ц а 7 дней		

מספר		תאריך קבלת הפקטור		מספר חשבונית	שם הלקוח	כתובת הלקוח
רשמי	פנימי	יום	חודש			
						<p>מס' חשבונית</p> <p>שם הלקוח</p> <p>כתובת הלקוח</p>
		27	7	10		<p>מס' חשבונית</p> <p>שם הלקוח</p> <p>כתובת הלקוח</p>
		27	7	10		<p>מס' חשבונית</p> <p>שם הלקוח</p> <p>כתובת הלקוח</p>
		27	7	10		<p>מס' חשבונית</p> <p>שם הלקוח</p> <p>כתובת הלקוח</p>

27

28

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь. или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
							<p>Итого въ Октябръ умерло мужескаго пола и что въ нихъ никакихъ несправностей нѣтъ, въ томъ</p> <p>Судити Судовникъ Правителъ</p> <p>Врученъ Семю Гаршенгеру Мониху Гольдману</p> <p>В. Сидоръ Мордко Волонинскіи Мико Анколъ Горозанъ Гориславскіи Серико Николскіи Давидъ Колоденко</p> <p>Давидъ</p> <p>Судра, годъ Короствы- шевскаго литцанско Арчимъ - Аронъ Колоденко. -</p>
		М. м. Короствы- шевскіи	Ноябрь	Мѣсяць		Сидоръ - ритъ	
			28.	1.	1.		

מספר		מחיר	כמות	שם	הערות
מספר	מחיר				

עמב, עז, נעמקאס - נרמב, עזב. ומו קימני סאבאמער, ארפמ
 יד-עמ-ארמער. נאמבר 1 קמא 1907 עווא -

פאבליק פרינטינג

עזב

עמב עזב עמב

עמב עמב עמב

עמב עמב

עמב עמב

עמב עמב עמב עמב

28

23 / /

3486

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣзнь. или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Короветъ- шевъ	Ноябрь	Майвесь	29 29	Консульскій	Мальчикъ Шевель, сынъ Короветъ- шевскаго мѣщанина Мордка Раимовича Володѣнка, родив- шійся въ м. Короветъ- шевъ 12 Сентября 1904 года
		Въ м. Короветъ- шевъ	Ноябрь	Майвесь	29 29	Скарпа- тина	Дѣвочка Ита, дочь Короветъ- шевскаго мѣщанина Здани Зодритейна

מספר		הרשם קודם אפיקת	יחיד	מטא, יחיד, מטא	מטא פיקי, מטא פיקי, מטא פיקי מטא פיקי, מטא פיקי	מטא פיקי, מטא פיקי מטא פיקי, מטא פיקי מטא פיקי, מטא פיקי מטא פיקי, מטא פיקי מטא פיקי, מטא פיקי מטא פיקי, מטא פיקי
מספר	מספר					
						30 מטא פיקי / מטא פיקי / מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי 12 מטא פיקי מטא פיקי 1907
	29	25	3	2 1/2	מטא פיקי	מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי
	29	27	5	1 1/2	מטא פיקי	מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי מטא פיקי

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а. ѣтъ	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Копетун- шевъ	Ноябрь	Мѣйвса		Дети	Девушка детищница Ротев- ской колоніи Естеръ Мероовна Маша -
30			29.	7.	65		

Итого въ Ноябрь умерло уездныхъ мужского пола
и тѣмъ въ нихъ никакихъ несправностей нѣтъ, въ томъ

Списокъ духовныхъ
православныхъ

св.руч. Гери. Гершенъ
Маша Тибелинъ
Зенономъ Фомъ
Мордко Воловникъ
Мико Анкаль Градава
Маша Маша
Герино Маша
Дулиха Маша

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		а. г. ѣ л	Болезнь. или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Коростышевн	Декабрь	Мейвеев		Тифъ	Дювзрика Ляя, дочь Ми то- мирскаго мѣ- щанина Боруха Мада
31			6	14	11		
		Въ м. Коростышевн	Декабрь	Мейвеев		воспаленій цѣхнхъ	Мальчикъ Ласкель, сынъ Брусшовскаго мѣщанина Анкель-Зарва Бенціоновича Розовскаго, родившійся въ м. Коростышевн 1 ^{го} Июля 1901 года
30			8	16	5 дн 5 дн и 7 дн		

מספר	מתינת ליד מת יתקבר	הקדש יום אצות		מתינת אצת מתינת אצת	מתינת אצת מתינת אצת	מתינת אצת מתינת אצת
		י	י			

	הזו קדש ליל		הזו קדש ליל			הזו קדש ליל
31		6	14	11		

	הזו קדש ליל		הזו קדש ליל			הזו קדש ליל
30		8	16	7		

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ и днѣв.	Болѣзнь. или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Коростышевн	Декабрь	Майвсень	2 1/2	Конвулоей	Мамычкя Сосв, сынъ Митомирекаго ситца-нина Зельмана Палонскаго
31			9	18	2 1/2		
		Въ м. Коростышевн	Декабрь	Майвсень	75	Гриппозн	Женщина Коростышевская ситцапка, вдова Исера Гусерн - Земликовна Солоденко
32			22	1	75		

מספר		מחיר	מחיר		מחיר	מחיר
מחיר	מחיר		מחיר	מחיר		
						<p>אם אתה רוצה לראות יעצורני: אני את שמה יצא מיד בעולם אני ברוח או מלא</p>
						<p>אם יעצורני: אני את שמה יצא מיד בעולם אני ברוח או מלא</p>
						<p>אם אתה רוצה לראות יעצורני: אני את שמה יצא מיד בעולם אני ברוח או מלא</p>
31			9	17	22	<p>אם אתה רוצה לראות יעצורני: אני את שמה יצא מיד בעולם אני ברוח או מלא</p>
32						<p>אם אתה רוצה לראות יעצורני: אני את שמה יצא מיד בעולם אני ברוח או מלא</p>

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Итого въ Декабрѣ тысячу умершихъ мужскаго пола
вторымъ что въ нѣмъ никакихъ неисправностей

Семь духовниковъ
Православный

Вручѣ Геринъ Ермолюговъ
Монико Волбуинъ
Зломоисъ Сроилъ
Мордко Волбуинъ
Лазаръ Волбуинъ
Ваньковъ
Геринъ Николаевъ
Давидъ Кондренко
Монико

А всего за весь 1907 годъ умершихъ мужскаго пола тысячу
четырехъ удостовѣрили. Января 1 числа 1908 года

Семь духовниковъ
Православный

Вручѣ Геринъ Ермолюговъ
Монико Волбуинъ
Зломоисъ Сроилъ
Мордко Волбуинъ
Лазаръ Волбуинъ
Ваньковъ
Геринъ Николаевъ
Давидъ Кондренко

1908 года Мая 30 числа Число въ нѣмъ

מספר		חוקים וידועים		מדינת פולין	מדינת פולין	מדינת פולין
מספר	מספר	מדינת פולין	מדינת פולין			
		מדינת פולין	מדינת פולין	מדינת פולין	מדינת פולין	מדינת פולין

דואר 12, גרענעקאו-גברע 12. Том криво охаванос
 нити, в том же году обретен. Анварис гус 190 года
 Рабуня Греничур

часть одних 831, Греничур-тридцать два 132. В
 Рабуня Греничур

8440 криво Греничур Греничур Греничур Греничур Греничур

Коп. Гус. Гус.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

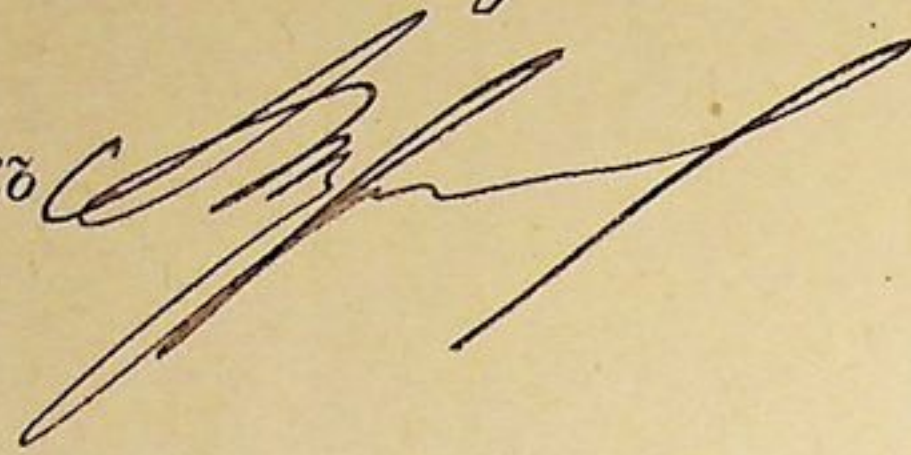
31 ст. и сичеванова нова 32 ст. котораго
 оводни се затмевши по метрици и
 в ней шикавица неперавиоомна
 мѣна, в тола рогонилевоку 20
 родекаш Чирава удовостврдема

Чира Чирава Овоувоу

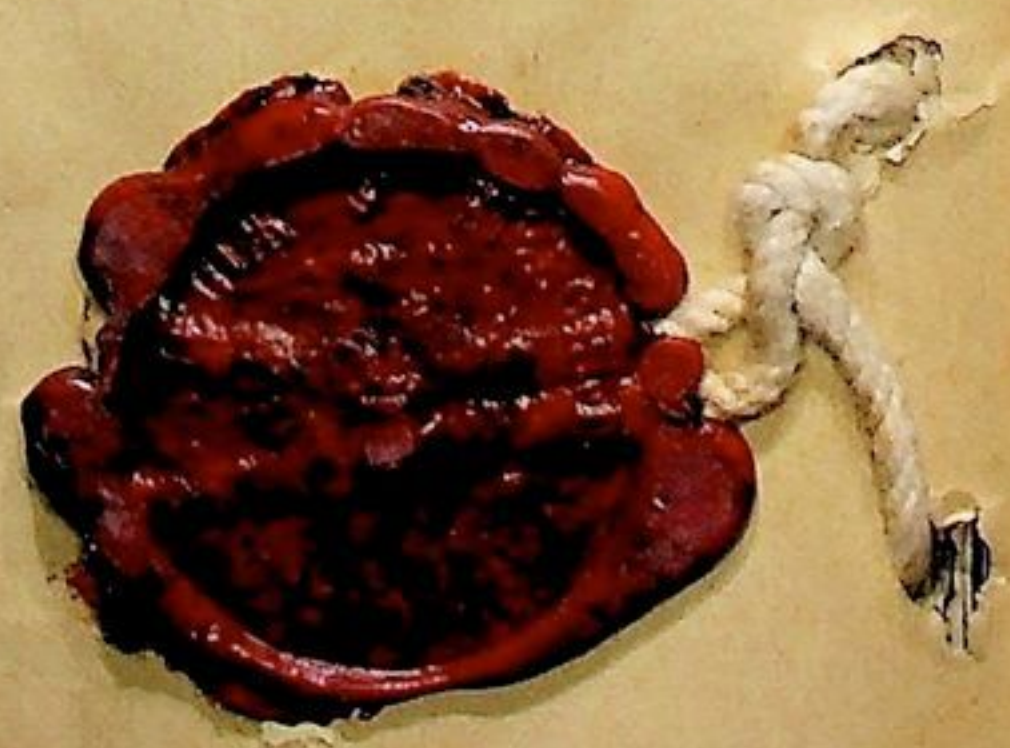
Срешар Шва

1906

Въ сей книгѣ, предназначенной для записки евреевъ. умершихъ
въ 1906 году по св. Карсестебу, перенумерованныхъ, прошнурованныхъ и казенною печатью Кіевскаго Губернскаго Правленія припечатанныхъ всего „стго уеблнн
наказантв“ листовъ. Августа 3 дня 1906 года.

Совѣтникъ 

Помощникъ Дѣлопроизводителя 



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ,
м. КИЇВ

В даній справі № 207 352

Фонду № 663 1167 Опису № 1

Пронумеровано 119 (сто дев'ятнадцять)

аркушів

(цифрами і прописом)

З них літерні аркуші _____

Пропущені аркуші _____

Вкладення _____

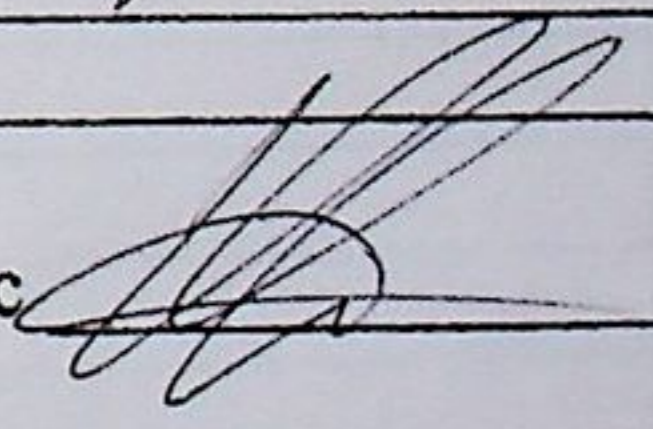
Брошури, газеті, листівки _____

Графічні матеріали _____

Документи із згасаючим текстом _____

Інші особливості документів арк 1 - надруковано, арк 119^{зб} - сурм. мех.
а 40-119 - згаслі листи

« 2 » 2 2018 р.

Підпис 

ПІДГОТОВКА СПРАВ ДО КОПЮВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

згаслі 40 - 119 не мє мє / ф.

« _____ » _____ 20 _____ р.

Підпис _____

